

Beta

1461/C12G

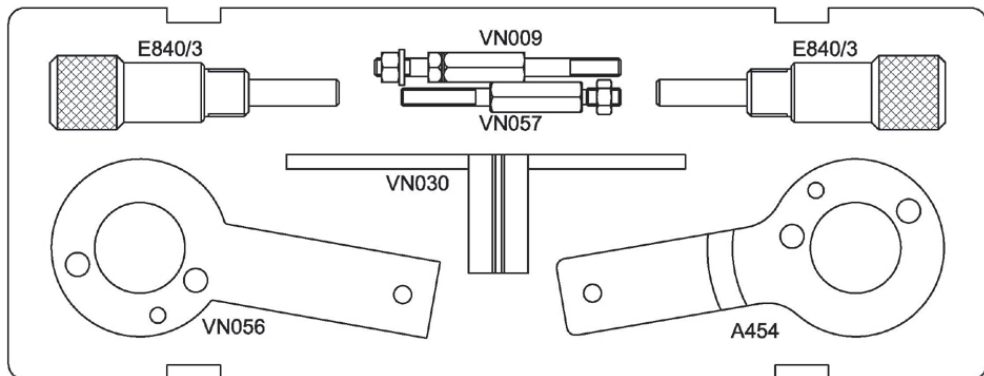


- I** ISTRUZIONI PER L'USO
- EN** INSTRUCTIONS FOR USE
- F** MODE D'EMPLOI
- D** GEBRAUCHSANWEISUNG
- E** INSTRUCCIONES
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- P** INSTRUÇÕES DE USO
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ISTRUZIONI PER L'USO



KIT ADATTABILE BLOCCAGGIO CAMME ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



COMPONENTI:

Codice Beta	Codice OEM	Descrizione
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Attrezzo fasatura albero motore
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Attrezzo di bloccaggio albero a camme di aspirazione
A454	2 000 003 000	Attrezzo fasatura albero motore
VN009	2 000 004 500	Perno per attrezzo fasatura albero motore
VN057	1 860 905 010	Perno per attrezzo fasatura albero motore
VN030	1 860 898 000	Blocca volano

APPLICAZIONE

MARCA	MODELLO	MOTORE	Codice Motore
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insignia, Signum		

Codice Motore	Codice OEM			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		



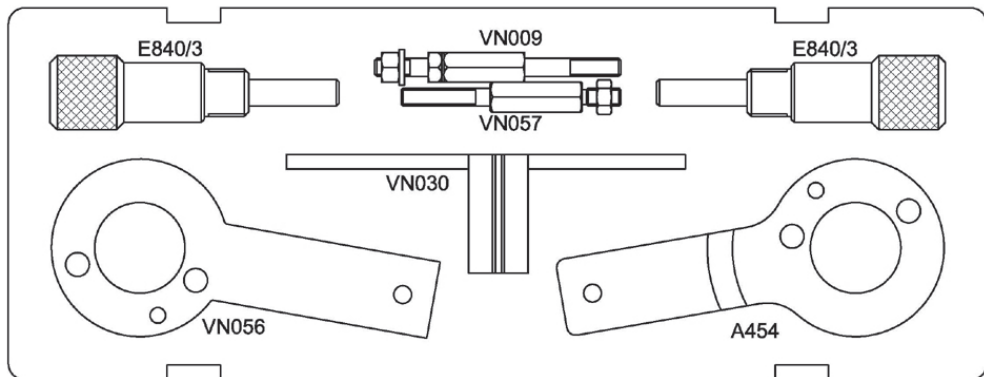
Precauzioni speciali - Leggere attentamente

- Scollegare il cavo della batteria dal polo negativo di terra (verificare il codice radio se disponibile)
- Rimuovere le candele o le candele per facilitare la rotazione del motore
- Non utilizzare detersivi liquidi su cinghie, pignoni o tensionatori
- Segnare il senso di rotazione della cinghia ausiliaria prima di rimuoverla
- Ruotare il motore in senso orario (antiorario solo se specificato)
- Non ruotare mai l'albero a camme, l'albero motore o la pompa d'iniezione diesel quando la catena è già stata rimossa (a meno che non sia specificato)
- Non utilizzare la catena di distribuzione per bloccare il motore quando si allentano o si stringono i bulloni della puleggia dell'albero motore
- Non ruotare l'albero motore o l'albero a camme quando la cinghia / catena è già stata rimossa
- Prima di rimuovere la catena, segnare la sua direzione
- È sempre consigliato ruotare il motore lentamente manualmente e riverificare il posizionamento dell'albero motore e dell'albero a camme
- Gli alberi a camme e motore possono essere ruotati solamente quando il meccanismo di azionamento della catena / cinghia è completamente installato.
- Non ruotare il motore azionando l'albero a camme o altri ingranaggi
- Verificare la corretta posizione della pompa d'iniezione diesel dopo aver sostituito la catena
- Osservare tutte le coppie di serraggio
- Attenersi sempre al manuale della casa costruttrice o al libretto d'istruzioni fornito
- Una fasatura del motore non precisa o sbagliata comporta il danneggiamento delle valvole

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

SET OF PINS FOR CAMSHAFT LOCKING ON ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



PARTS:

Beta item number	OEM item number	Description
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Driving shaft timing device
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Induction camshaft locking device
A454	2 000 003 000	Driving shaft timing device
VN009	2 000 004 500	Driving shaft timing device pin
VN057	1 860 905 010	Driving shaft timing device pin
VN030	1 860 898 000	Flywheel lock

APPLICATION

Brand	Model	Engine	Engine item number
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/ Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insignia, Signum		

Engine item number	OEM item number			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		



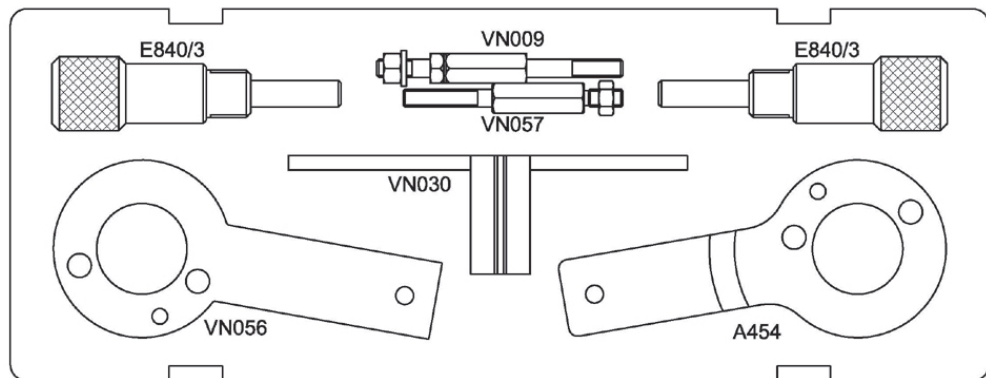
Safety Precautions - Please read

- Disconnect the battery earth leads (check radio code is available)
- Remove spark or glow plugs to make the engine turn easier
- Do not use cleaning fluids on belts, sprockets or rollers
- Always make a note of the route of the auxiliary drive belt before removal
- Turn the engine in the normal direction (clockwise unless stated otherwise)
- Do not turn the camshaft, crankshaft or diesel injection pump once the timing chain has been removed (unless specifically stated)
- Do not use the timing chain to lock the engine when slackening or tightening crankshaft pulley bolts
- Do not turn the crankshaft or camshaft when the timing belt/chain has been removed
- Mark the direction of the chain before removing
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions.
- Crankshafts and Camshafts may only be turned with the chain drive mechanism fully installed.
- Do not turn crankshaft via camshaft or other gears
- Check the diesel injection pump timing after replacing the chain
- Observe all tightening torques
- Always refer to the vehicle manufacturer's service manual or a suitable proprietary instruction book
- Incorrect or out of phase engine timing can result in damage to the valves
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand, and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions

MODE D'EMPLOI

F

KIT ADAPTABLE CALAGE DES CAMES ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



COMPOSANTS

Codice Beta	OEM code	Description
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Outil de calage de l'arbre moteur
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Outil de blocage de l'arbre à cames d'aspiration
A454	2 000 003 000	Outil de calage de l'arbre moteur
VN009	2 000 004 500	Axe pour outil de calage de l'arbre moteur
VN057	1 860 905 010	Axe pour outil de calage de l'arbre moteur
VN030	1 860 898 000	Bloque-volant

APPLICATION

Marque	Modèle	Moteur	Code moteur
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/ Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insigna, Signum		

Code moteur	OEM code			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		

F

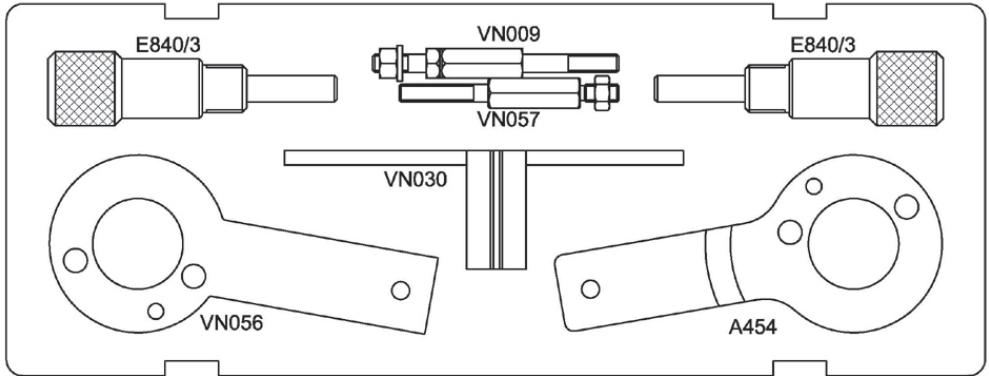
Précautions spéciales - Lire attentivement

- Débrancher le câble de la batterie du pôle négatif de terre (vérifier le code radio si disponible)
- Enlever les bougies afin de faciliter la rotation du moteur
- Ne pas utiliser de détergents liquides sur les courroies, les pignons et les tensionneurs
- Indiquer le sens de rotation de la courroie auxiliaire avant de l'enlever
- Faire tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre (contraire seulement si spécifié)
- Ne jamais faire tourner l'arbre à cames, l'arbre moteur ou la pompe d'injection diesel lorsque la chaîne a déjà été enlevé (à moins que ce soit spécifié)
- Ne pas utiliser la chaîne de distribution pour bloquer le moteur quand les boulons de la poulie de l'arbre moteur se serrent ou se desserrent
- Ne pas faire tourner l'arbre moteur ou l'arbre à came lorsque la courroie/chaîne a déjà été enlevée
- Avant d'enlever la chaîne, indiquer sa direction
- Il est toujours conseillé de faire tourner lentement le moteur de façon manuelle et de réverifier le positionnement de l'arbre moteur et de l'arbre à cames.
- Les arbres à cames et moteur peuvent être tournée seulement lorsque le mécanisme d'actionnement de la chaîne/courroie est complètement installé.
- Ne pas faire tourner le moteur en actionnant l'arbre à cames ou d'autres engrenages
- Vérifier la position correcte de la pompe d'injection diesel après avoir remplacé la chaîne
- Observer tous les couples de serrage
- Toujours se reporter au manuel de maison constructrice ou au mode d'emploi fourni
- Une synchronisation du moteur imprécise ou raté entraîne l'endommagement des vannes

GEBRAUCHSANWEISUNG

D

ARRETIERWERKZEUG-SATZ PASSEND FÜR ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



BESTANDTEILE

Beta code	OEM Code	Beschreibung
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Einstellwerkzeug Kurbelwelle
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Fixierwerkzeug Einlassnockenwelle
A454	2 000 003 000	Einstellwerkzeug Kurbelwelle
VN009	2 000 004 500	Stift für Einstellwerkzeug Kurbelwelle
VN057	1 860 905 010	Stift für Einstellwerkzeug Kurbelwelle
VN030	1 860 898 000	Schwungrad-Feststeller

ANWENDUNG

Marke	Modelle	Motoren	Motorcode
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/ Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insignia, Signum		

Motorcode	OEM Code			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		

D

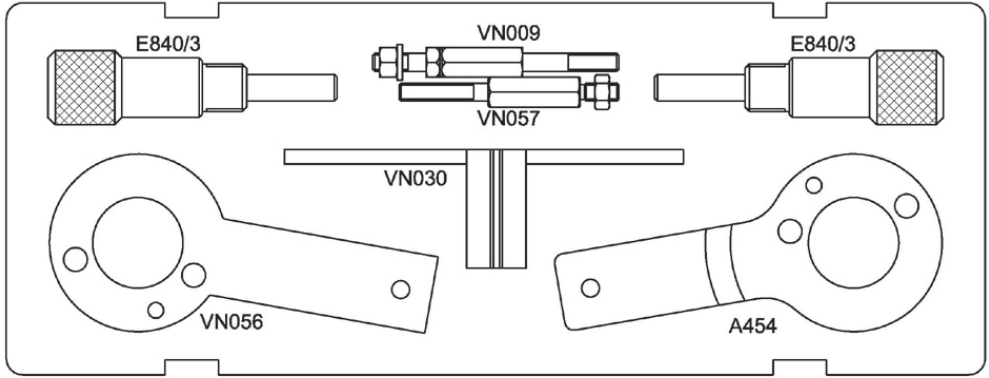
Spezielle Vorsichtsmaßnahmen - aufmerksam durchlesen

- Klemmen Sie das Batteriekabel von Minuspol der Erde ab (überprüfen Sie den Funkcode, falls vorhanden)
- Entfernen Sie die Zündkerzen oder Glühkerzen, um die Drehung des Motors zu vereinfachen
- Benutzen Sie keine unterschiedlichen Flüssigkeiten auf den Riemen, den Ritzeln oder Spannern
- Zeichnen Sie die Drehrichtung des Hilfsriemens auf, bevor Sie ihn entfernen
- Drehen sie den Motor in Uhrzeigersinn (in Gegenuhrzeigersinn nur wenn spezifiziert)
- Drehen sie nie die Nockenwelle, die Motorwelle oder die Dieseleinspritzpumpe, wenn die Kette bereits entfernt wurde (sofern dies nicht spezifiziert wurde)
- Benutzen Sie nicht die Verteilerkette, um dien Motor zu blockieren, wenn die Bolzen der Scheibe der Motorwelle gelockert oder angezogen werden
- Drehen Sie nicht die Motorwelle oder die Nockenwelle, wenn der Riemen/die Kette bereits entfernt wurde
- Vor Entfernung der Kette, markieren Sie die Drehrichtung auf
- Es ist immer ratsam den Motor langsam von Hand zu drehen und erneut die Stellung der Motorwelle und der Nockenwelle zu überprüfen
- Die Nockenwellen und Motorwellen können nur dann gedreht werden, wenn der Antriebsmechanismus der Kette / des Riemens vollständig installiert ist.
- Drehen Sie den Motor über die Nockenwelle oder andere Getriebeteile
- Überprüfen Sie die korrekte Stellung der Dieseleinspritzpumpe nachdem Sie die Kette ersetzt haben
- Beobachten Sie alle Anzugsmomente
- Halten Sie sich immer an das Handbuch der Herstellerfirma oder an das mitgelieferte Anweisungsblatt
- Eine nicht genaue oder falsche Einstellung des Motors führt zur Beschädigung der Ventile

INSTRUCCIONES

E

KIT ADAPTABLE BLOQUEO LEVAS ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



COMPONENTES

Código Beta	Código OEM	Descripción
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Herramienta de puesta en fase árbol motor
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Herramienta de bloqueo árbol de levas de aspiración
A454	2 000 003 000	Herramienta de puesta en fase árbol motor
VN009	2 000 004 500	Perno para herramienta puesta en fase árbol motor
VN057	1 860 905 010	Perno para herramienta puesta en fase árbol motor
VN030	1 860 898 000	Bloqueo volante

APLICACIÓN

MARCA	Modelo	Motor	Código motor
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insignia, Signum		

Código motor	Código OEM			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000,188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		

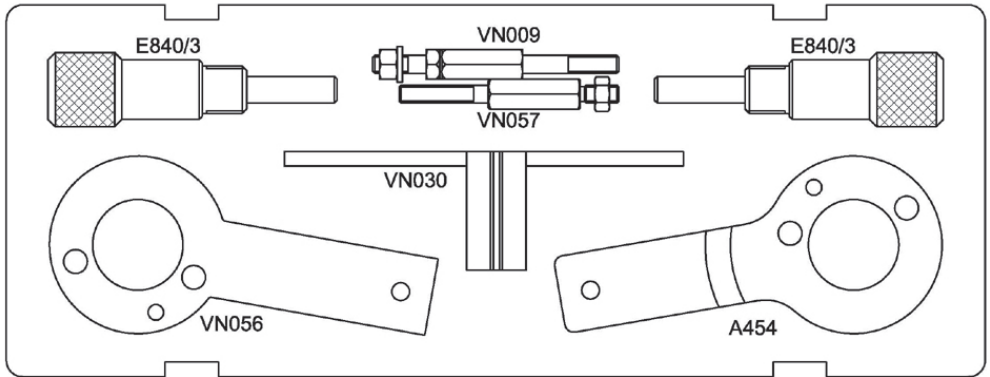
Precauciones especiales - Lea atentamente

- Desconecte el cable de la batería del polo negativo de tierra (verifique el código radio si estuviese disponible)
- Extraiga las bujías para facilitar la rotación del motor
- No utilice detergentes líquidos sobre correas, piñones o tensores
- Marque el sentido de rotación de la correa auxiliar antes de extraerla
- Gire el motor en sentido horario (antihorario solo si se especifica)
- En ningún caso gire el árbol de levas, el cigüeñal o la bomba de inyección diesel cuando la cadena ya ha sido extraída (a menos que no esté especificado)
- No utilice la cadena de distribución para bloquear el motor cuando se aflojan o ajustan los pernos de la polea del cigüeñal
- No gire el cigüeñal o el árbol de levas cuando la correa / cadena ya ha sido extraída
- Antes de retirar la cadena, marque su dirección
- Se aconseja siempre girar el motor lentamente manualmente y verificar nuevamente la posición del cigüeñal y del árbol de levas
- Los árboles de levas y motor pueden ser girados solamente cuando el mecanismo de accionamiento de la cadena / correa se encuentra completamente instalado.
- No gire el motor accionando el árbol de levas u otros engranajes
- Verifique la correcta posición de la bomba de inyección diesel luego de haber sustituido la cadena
- Controle todos los pares de apriete
- Aténgase siempre al manual del fabricante o al manual de instrucciones suministrado
- Una regulación del motor hecha de modo no preciso o equivocado ocasiona daño a las válvulas

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

FLEXIBELE KIT OM DE KRUKAS TE BLOKKEREN VAN ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



ONDERDELEN:

Beta code	OEM code	Beschrijving
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Afstelgereedschap krukas
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Blokkeergereedschap van de inlaatnokkenas
A454	2 000 003 000	Afstelgereedschap krukas
VN009	2 000 004 500	Pin voor afstelgereedschap krukas
VN057	1 860 905 010	Pin voor afstelgereedschap krukas
VN030	1 860 898 000	Blokkeergereedschap vliegwiel

TOEPASSING

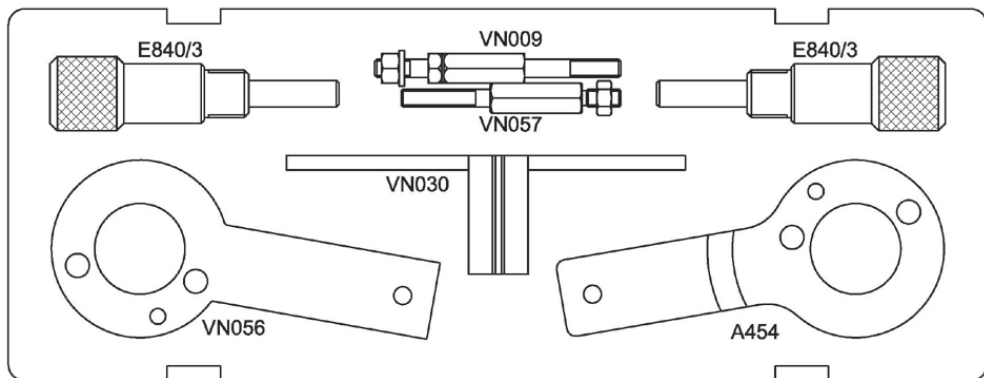
MERK	MODEL	MOTOR	Motorcode
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/ Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insigna, Signum		

Motorcode	OEM code			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		

Speciale voorzorgsmaatregelen - Aandachtig doorlezen

- Koppel de kabel van de accu van de negatieve pool van de aarding (controleer de radiocode indien aanwezig)
- Verwijder de bougies of de gloeibougies om het draaien van de motor te vereenvoudigen
- Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op riemen, rondsels of spanners
- Geef de draairichting van de hulpaandrijfriem aan, voordat u hem verwijdert
- Draai de motor met de klok mee (tegen de klok in, alleen als dit wordt aangegeven)
- Draai nooit de nokkenas, de krukas of de dieselinjectiepomp wanneer de ketting verwijderd is (tenzij wordt aangegeven dat het wel moet)
- Gebruik de distributieketting niet om de motor te blokkeren, wanneer u de bouten van de riemschijf van de krukas los- of vastdraait
- Draai de krukas of de nokkenas niet wanneer de riem / ketting verwijderd is
- Geef de richting van de ketting aan, voordat u hem verwijdert
- Het wordt altijd aangeraden de motor langzaam met de hand te draaien en de afgestelde positie van de krukas en de nokkenas nogmaals te controleren
- De nokkenassen en de motor kunnen alleen worden gedraaid wanneer het aandrijfmechanisme van de ketting / riem volledig geïnstalleerd is.
- Draai de motor niet door de nokkenas of ander drijfwerk in werking te stellen
- Controleer de juiste positie van de dieselinjectiepomp, nadat u de ketting heeft vervangen
- Houd u aan alle aangegeven aanspanmomenten
- Houd u altijd aan de handleiding van de fabrikant of aan de bijgeleverde gebruiksaanwijzing
- Door een niet precieze of verkeerde afstelling van de motor worden de kleppen beschadigd

ZESTAW NARZEDZI DO USTAWIANIA UKŁADU ROZRZĄDU W SILNIKACH ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



KOMPONENTY

Kod Beta	Kod OEM	Opis
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Narzędzie do blokowania wału napędowego
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Narzędzie do blokowania wałka rozrządu
A454	2 000 003 000	Narzędzie do blokowania wału napędowego
VN009	2 000 004 500	Bolec do blokowania wału napędowego
VN057	1 860 905 010	Bolec do blokowania wału napędowego
VN030	1 860 898 000	Narzędzie do blokowania koła zamachowego

ZASTOSOWANIE

Marka	Model	Silnik	Kod silnika
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insignia, Signum		

Kod silnka	Kod OEM			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		

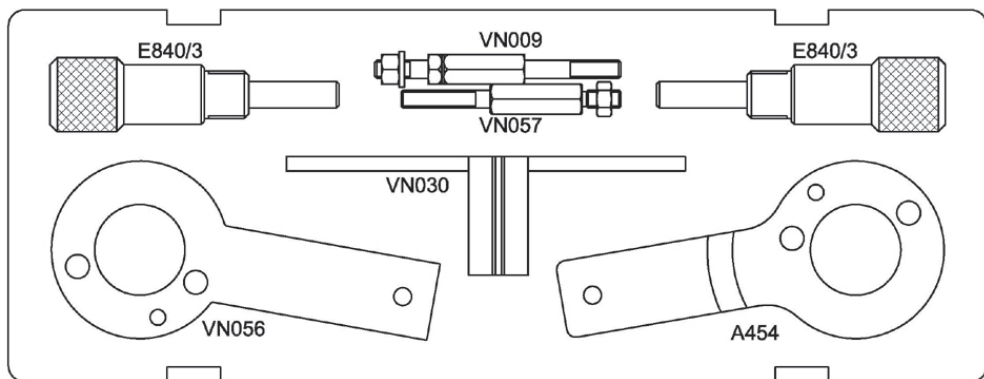
Zasady bezpieczeństwa - Proszę przeczytać

- Odłączyć przewód uziemiający akumulatora (sprawdź czy jest dostępny kod do radia)
- Wyciągnąć świece żarowe lub zapłonowe, aby silnik łatwiej się obracał
- Nie używać środków czyszczących na paski, koła zębate i rolki
- Przed zdjęciem, należy zawsze zanotować przebieg paska napędowego urządzeń pomocniczych
- Obracać silnikiem zgodnie z jego kierunkiem (w prawo, chyba że zaznaczono inaczej)
- Nie obracać wałku rozrzędu, wału korbowego i pompy wtryskowej diesela, gdy łańcuch rozrzędu został usunięty (chyba że stwierdzono inaczej)
- Nie używać łańcucha rozrzędu do blokowania silnika, gdy śruby koła pasowego wału korbowego są poluzowane lub dokręcane
- Nie obracać wału korbowego lub wałka rozrzędu, gdy pasek / łańcuch rozrzędu został usunięty
- Przed zdjęciem zaznaczyć kierunek łańcucha
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrzędu
- Wały korbowe oraz wałki rozrzędu można obracać tylko z w pełni zainstalowanym napędem łańcuchowym
- Nie obracać wał korbowy za pomocą kół zębatach wałków rozrzędu oraz innych kół zębatach
- Po wymianie łańcucha należy sprawdzić pompę wtrysku rozrzędu diesla
- Należy przestrzegać wszystkich momentów dokręcania
- Zawsze należy zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu producenta lub przypisaną instrukcją obsługi
- Brak lub niewłaściwe ustawienie fazy rozrzędu może doprowadzić do uszkodzenia zaworów
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrzędu

INSTRUÇÕES DE USO

P

KIT ADAPTÁVEL DE BLOQUEIO CAME ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ



COMPONENTES:

Código Beta	Código OEM	Descrição
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Dispositivo de afinação do eixo do motor
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Dispositivo de bloqueio da árvore de cames de aspiração
A454	2 000 003 000	Dispositivo de afinação do eixo do motor
VN009	2 000 004 500	Perno para dispositivo de afinação do eixo do motor
VN057	1 860 905 010	Perno para dispositivo de afinação do eixo do motor
VN030	1 860 898 000	Bloqueador de volante

APLICAÇÃO

MARCA	MODELO	MOTOR	Código do Motor
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insignia, Signum		

Código do Motor	Código OEM			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		



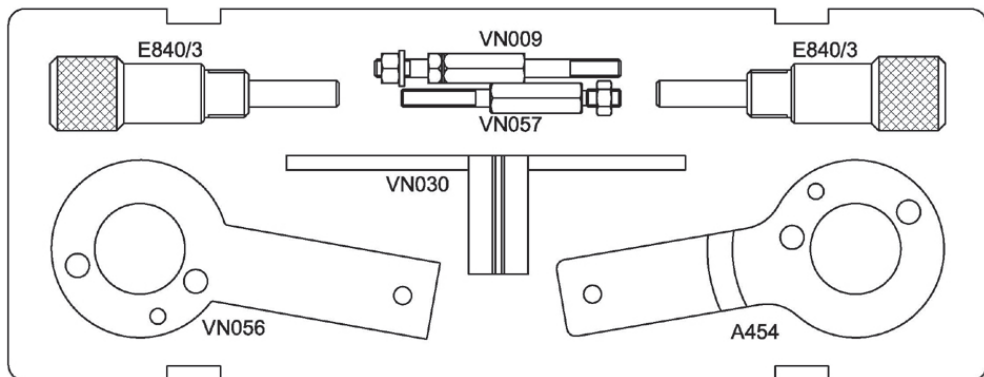
Precauções especiais – Ler com atenção

- Desprender o cabo da bateria do polo negativo de terra (verificar o código rádio se disponível)
- Remover as velas de ignição ou as velas de incandescência para facilitar a rotação do motor
- Não utilizar detergentes líquidos nas correias, pinhões ou tensores
- Marcar o sentido de rotação da correia auxiliar antes de removê-la
- Virar o motor no sentido horário (contrário ao ponteiro do relógio somente se especificado)
- Nunca virar a árvore de cames, o eixo do motor ou a bomba de injeção diesel quando a corrente já foi desligada (a não ser que seja especificado)
- Não utilizar a corrente de distribuição para bloquear o motor quando afrouxar ou apertar os parafusos da polia do eixo do motor
- Não virar o eixo do motor ou a árvore de cames quando a correia / corrente já foi removida
- Antes de remover a corrente, marcar a sua direção
- É sempre recomendado virar o motor devagar manualmente e verificar de novo o posicionamento do eixo do motor e da árvore de cames
- As árvores de cames e motor podem ser viradas somente quando o mecanismo de acionamento da corrente / correia está totalmente instalado.
- Não virar o motor acionando a árvore de cames ou outras engrenagens
- Verificar a posição correta da bomba de injeção diesel depois de ter trocado a corrente
- Efetuar todos os binários de aperto
- Seguir sempre o manual do fabricante ou o manual de instruções fornecido
- Uma afinação do motor não exata ou errada implica na danificação das válvulas

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

ÁLLÍTHATÓ SZERSZÁMKÉSZLET, ALFA - FIAT - LANCIA 1.6 - 1.9 - 2.0 - 2.4 JTD MJ JÁRMŰVEK BÜTYKÖS TENGELYÉNEK BLOKKOLÁSÁHOZ



TARTOZÉKOK:

Beta Kód	OEM Kód	Leírás
VN056	EN-46788; 1 860 905 000	Teljesítménytengely fázisbeállító szerszám
E840/3	1 870 896 900; EN-46789	Bemeneti bütykös tengelyt blokkoló szerszám
A454	2 000 003 000	Teljesítménytengely fázisbeállító szerszám
VN009	2 000 004 500	Záró csap a teljesítménytengely fázisbeállító szerszámához
VN057	1 860 905 010	Záró csap a teljesítménytengely fázisbeállító szerszámához
VN030	1 860 898 000	Kormány blokk

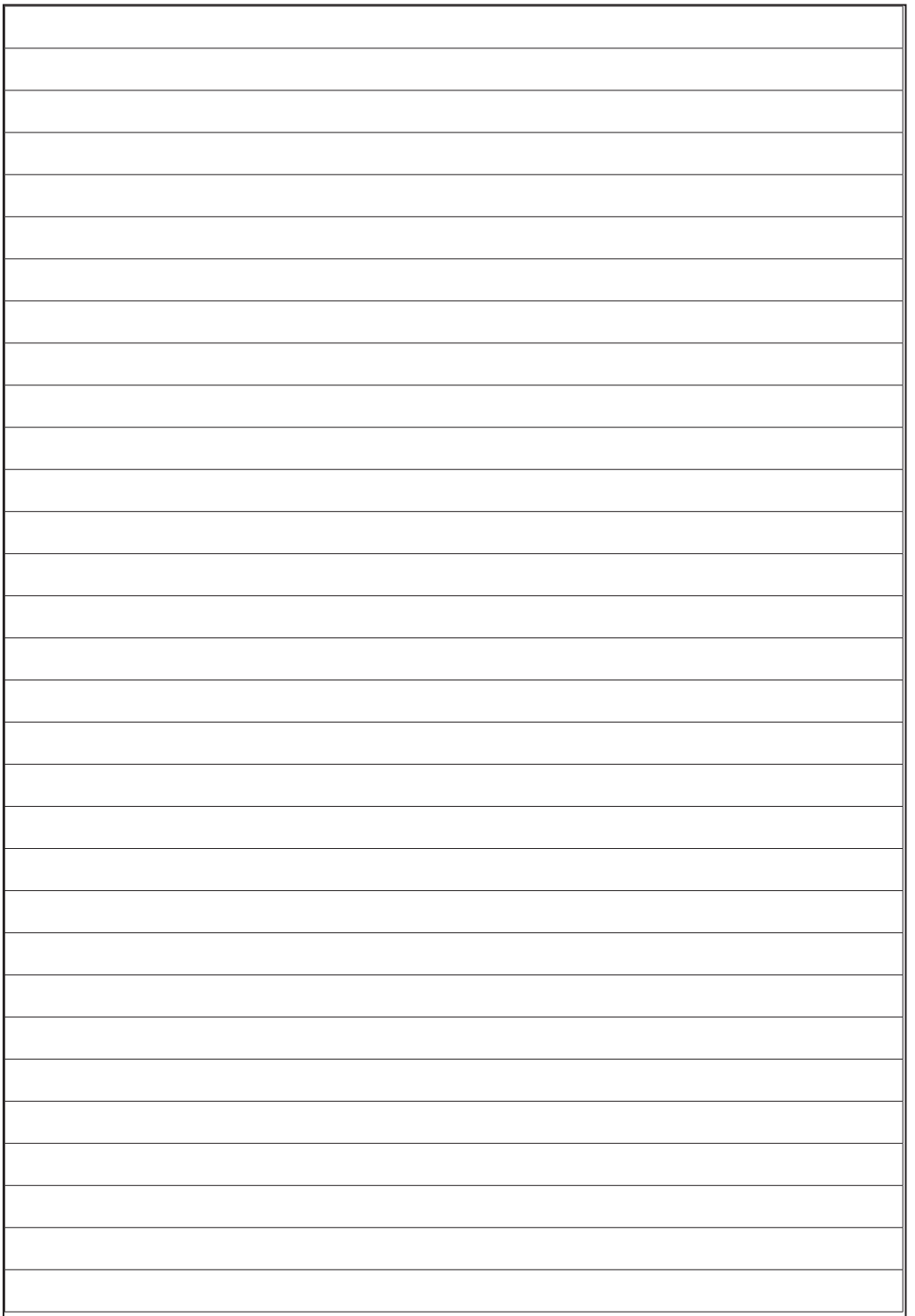
FELHASZNÁLÁS

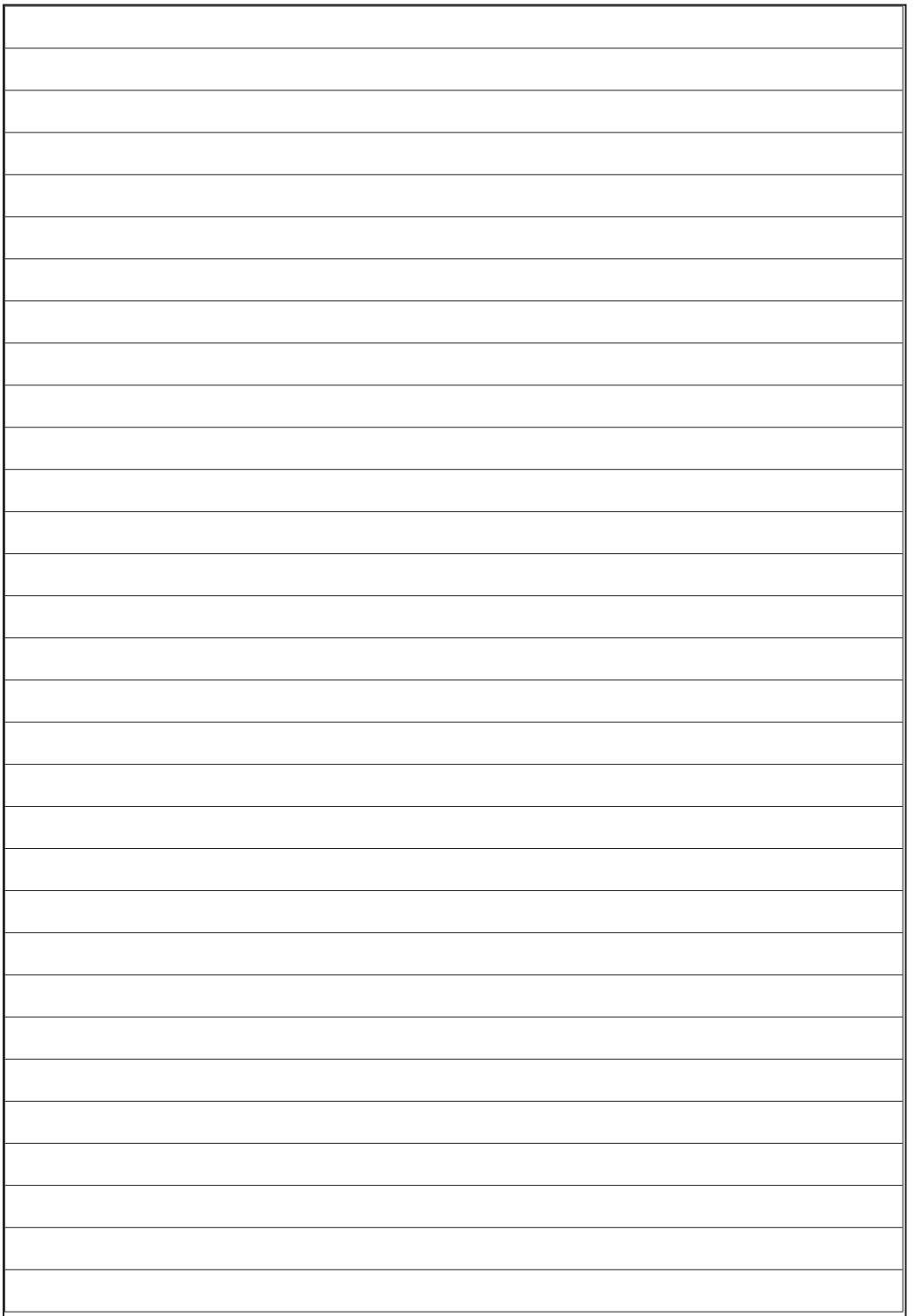
MÁRKA	MODEL	MOTOR	Motor Kód
Alfa Romeo	145, 146, 147, 156, 159, 166	1.6 MultiJet, 1.9 JTD, 1.9 MultiJet, 2.4 JTD, 1.9 CDTi, 2.0 MultiJet	955A4.000, 350A3.000, 192B4.000, 198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000, 198A6.000, 198A3.000, 940A3.000, 188A3.000, 939A2.000, 188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000, 192A9.000, 186A6.000, 186A8.000, 192A1.000, 192A3.000, 192B1.000, 192A5.000, 186A9.000, 939A1.000, 199A5.000, 223A7.000, 223B1.000, 192A5.000, 937A5.000, 192B5.000, 182A7.000, 182A8.000, D20AA, 198A5.000, 939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000, 838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02, 841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000, 185A2.000, 185A6.000, Z19DT, Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL
Fiat	Punto, Grande Punto, Brava/Bravo Marea, Weekend, Stilo, Doblo/Cargo, Multipla		
Lancia	Lybra, Thesys		
Opel	Vectra, Zafira, Astra, Insigna, Signum		

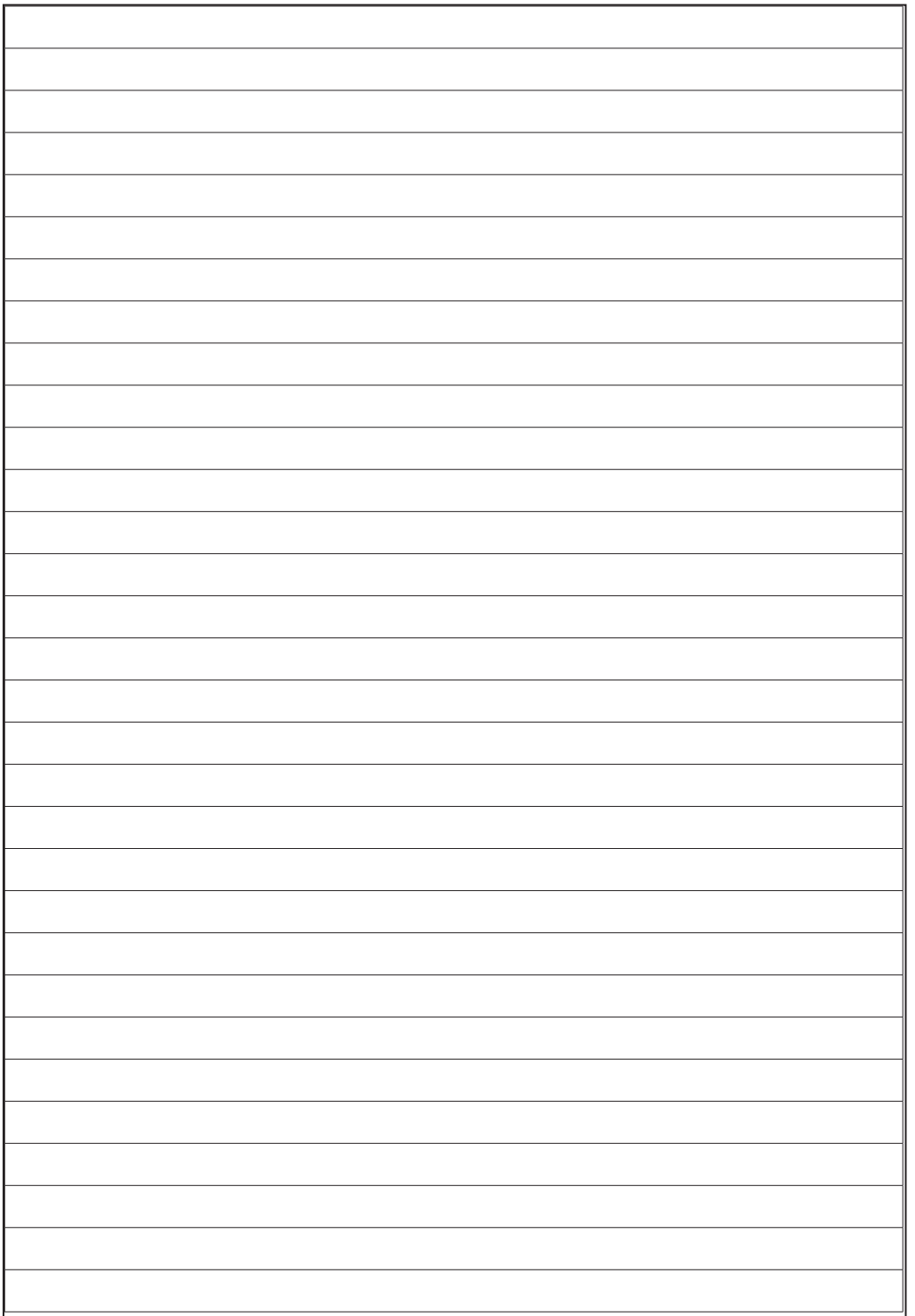
Motor Kód	OEM Kód			
	1 870 896 900 EN-46789	1 860 905 000 EN-46788 + 1 860 905 010	2 000 003 000 + 2 000 004 500	1 860 898 000
955A4.000, 350A3.000, 192B4.000	•		•	• (NO 192B4.000)
198A2.000, 350A2.000, 955A3.000, 192A8.000	•		•	• (NO 192A8.000)
198A6.000	•		•	•
198A3.000	•		•	•
940A3.000	•		•	•
188A3.000		•		•
939A2.000	•	•	•	
188B2.000, 323.02, 371.01, 937A2.000, 182B4.000, 182B9.000, 188A2.000, 188A7.000		•		•
192A9.000		•		•
186A6.000		•		•
186A8.000, 192A1.000		•		•
192A3.000		•		•
192B1.000, 192A5.000		•		•
186A9.000		•		•
939A1.000			•	
199A5.000			•	•
223A7.000, 223B1.000		•		•
192A5.000		•		•
937A5.000	•	•		
192B5.000		•		•
182A7.000		•		•
182A8.000		•		•
D20AA	•		•	•
198A5.000	•		•	•
939B3.000, 939B4.000, 940A4.000, 940A5.000, 940A7.000, 940A8.000	•		•	• (NO 939B3.000, 939B4.000)
838A8.000, 839A5.000, 839A6.000, 841C.000, 325.01, 342.02, 362.02		•		•
841G.000, 841H.000, 841P.000, 939A3.000	•	•		•
185A2.000		•		•
185A6.000		•		•
Z19DT		•		
Z19DTH, Z19DTJ, Z19DTL	•	•		

Különleges elővigyázatosságok – Olvassa el figyelmesen

- Kössük le az akkumulátor vezetékét a földelés negatív pólusáról (ha rendelkezésre áll, ellenőrizze le a rádiókódot)
- A motor könnyebb elforgatásához, távolítsa el a gyertyákat és izzítógyertyákat.
- Ne használjon folyékony tisztítószerket ékszíjhoz, fogaskerekhez vagy ékszíjfeszítőhöz.
- Mielőtt eltávolítani a segéd ékszíjat, jelölje be annak forgási irányát.
- Forgassuk el a motort órajárással egyező irányba (azzal ellentétesen csak akkor, ha az kifejezetten előírt)
- Sose forgassa el a büttykös tengelyt, a hajtótengelyt vagy a diesel üzemanyag befecskendező pumpát, amikor a láncot már eltávolították (hacsak az kifejezetten elő nem írt)
- Ne használja a teljesítmény elosztó láncot a motor blokkolására, miközben meglazítják vagy meghúzzák a hajtótengely fogaskereké nek rögzítő csapját.
- Sose forgassa el a büttykös tengelyt vagy a hajtótengelyt, amikor az ékszíjat/ a láncot már eltávolították.
- A lánc eltávolítása előtt, jelölje be annak forgásirányát.
- Minden esetben tanácsos a motort inkább lassan, kézzel hajtani és megbizonyosodni a hajtótengely és a büttykös tengely helyes pozicionálásáról.
- A hajtótengelyt és a büttykös tengelyt csak akkor szabad elforgatni, amikor a láncot/ékszíjat működtető egység már teljes mértékben installálásra került.
- Ne hozza működésbe a motort a büttykös tengely vagy más fogas szerkezet beindításával.
- A lánc cseréje után, bizonyosodjunk meg a diesel üzemanyag befecskendező pumpa helyes illeszkedéséről.
- Ellenőrizzünk le minden páros záró egységet.
- A gyártó által kiadott használati útmutató vagy felhasználási kézikönyv minden esetben tiszteletben tartandó.
- A motor pontatlan vagy helytelen fázis beállítása a szelepek megrongálódását okozhatja.









BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com